

نمره شما از ۱۵ نمره با عدد: ..... نمره با حروف: ..... رتبه شما در این آزمون در کلاس ..... امضاء دبیر / /  
 ولی محترم دانش آموز وضعیت تحصیلی فرزند شما: عالی  خوب  متوسط  ضعیف  است .

ردیف	بارم	با تن پروری دانش بدست نمی آید. حضرت علی (ع)
۱-	۳	الف) مهارت ترجمه: احادیث زیر را به فارسی ترجمه کنید. الف- آدب المرء خیر من ذهبه ب- أفضل الناس أنفعهم للناس ج- إذا ملک الاراذل هلك الأفاضل
۲-	۳	جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید. الف- یا لیتنی صنعْتُ هذا البیت جیداً ب- الاسماءُ نظرنَ الی سفینة الصیادین ج- یا استاذ هل سمحت لی بالكلام؟
۳-	۱	ترجمه ناقص را کامل کنید. الف- النساءَ وَقَفْنَ لِاسْتِقْبَالِ ضُیُوفِهِنَّ زنان برای استقبال.....شان ..... ب- هل اعطیت لصدیقک هدیه رخیصة أو غالیة؟ آیا به دوستت هدیه ای ارزان یا .....
۴-	۱	ترجمه درست را انتخاب کنید. مَنْ زَرَعَ الْعَدْوَانَ حَصَدَ الْخُسْرَانَ هر کس دشمنی بکارد زیان کار است. <input type="checkbox"/> هر کس زیان بکارد دشمنی درو می کند. <input type="checkbox"/> هر کس دشمنی کاشت زیان درو کرد. <input type="checkbox"/> عارف اکبر من الاخوان و سمیه اکبر من الاختین عارف و اکبر دو برادرند و سمیه خواهر اکبر است. <input type="checkbox"/> عارف بزرگتر از دو برادر و سمیه بزرگتر از دو خواهر است. <input type="checkbox"/> سمیه از دو برادر بزرگتر است و عارف از دو خواهر بزرگتر است. <input type="checkbox"/>
۵-	۰/۷۵	درستی یا نادرستی ترجمه های زیر را مشخص کنید. الف- نحنُ قَطَعْنَا الخَشَبَ. ماچوبها را نبردیم. ب- أَنْتَ جَمَعْتَ حَقَائِبَ السَّفَرِ. آیا تو چمدان سفر را جمع کردی؟ ج- غَسَلْتُ مَلَابِسِي و مَلَابِسَ أَبِي. لباس خودم و لباسهای پدرم را شستم. ص <input type="checkbox"/> غ <input type="checkbox"/> ص <input type="checkbox"/> غ <input type="checkbox"/> ص <input type="checkbox"/> غ <input type="checkbox"/>
۶-	۰/۵	ب) مهارت واژه شناسی کلمات متضاد را در کنار هم بنویسید. ۲ کلمه اضافی است. الف ..... ≠ ..... (واقف - خلف - نهاییه - جالس - وراء - بدایة) ب- ..... ≠ .....

۰/۵	۷- معنای کلمه های مشخص شده را بنویسید . اجاب صاحب المصنع. من اين آخذت قميصك؟										
۰/۵	۸- کلمه ناهم‌هنگ را مشخص کنید . الف- مدرسة □ مكتبة □ مجد □ مصنع □ ب- امام □ عشرة □ حول □ عند □										
۲/۵	۹- ج- شناخت و کاربرد قواعد - معنی کنید . ۰/۵ قطع برید ماقطعتنم:..... عبر عبور کرد : عبرتن..... - کدام گزینه جمع مکسر نیست؟ ۰/۲۵ أحياء □ أولاد □ أخشاب □ نسيان □ - کدام فعل با ضمیر خود هم‌هنگ نیست؟ ۰/۲۵ هي خرجت □ هما زعا □ انت كتبت □ نحن وصلت □ گزینه درست را انتخاب کنید . ۱/۲۵ اصدقايي .....عند ضيوفهم ( جلس - جلسوا - جلسن ) ايها الطالب هل .....حقيبك ( فتحت - فتحتا - فتحت ) انا .....في المسابقة ( نجحت - نجح - نجحنا ) .....مدرسات فائزات ( هذه - اولئك - هذان ) ماذا غسلت؟ ( غسلت في البيت - غسلت تفاح - غسلت بدقه ) جمله (هي سائقة السيارة؟) پاسخ کدام سوال است؟ ( من هذه السيارة؟ - من هي؟ - أين السيارة؟) ۰/۲۵										
۰/۵	۱۰- د- درک و فهم با توجه به معنا و مفهوم جمله در جای خالی کلمه مناسب بگذارید . الف-ان.....مكان السفينه . الشراع □ البحر □ ب- فيها كتب كثيرة . المكتبة □ الغرفة □										
۰/۲۵	۱۱- هر کلمه از ستون الف را به کلمه مناسب از ستون ب وصل کنید. <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <thead> <tr> <th>الف</th> <th>ب</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>خير الامور *</td> <td>حوار *</td> </tr> <tr> <td>كلام بين شخصين *</td> <td>المؤمن *</td> </tr> <tr> <td>كثير العمل *</td> <td>طواف *</td> </tr> <tr> <td></td> <td>اوسطها *</td> </tr> </tbody> </table>	الف	ب	خير الامور *	حوار *	كلام بين شخصين *	المؤمن *	كثير العمل *	طواف *		اوسطها *
الف	ب										
خير الامور *	حوار *										
كلام بين شخصين *	المؤمن *										
كثير العمل *	طواف *										
	اوسطها *										
۰/۵	۱۲- درستی یا نادرستی جمله های زیر را بر اساس حقیقت بنویسید . الف - النظر في المصحف سخاوة . ب- زينة الباطن خير من زينة الظاهر. ص □ غ □ ص □ غ □										
۰/۵	۱۳- به سوالات زیر پاسخ کوتاه دهید . من اين انت؟ ماهي اللغة الرسمية في ايران؟										

دانش آموز عزیز: با توجه به بررسی به عمل آمده شما در مهارت های ترجمه □ مهارت واژه شناسی □ قواعد □ درک و فهم □ ضعیف هستید . سعی کنید با برنامه ریزی مناسب نقاط ضعف خود را در امتحان نوبت دوم برطرف نمایید. با تشکر